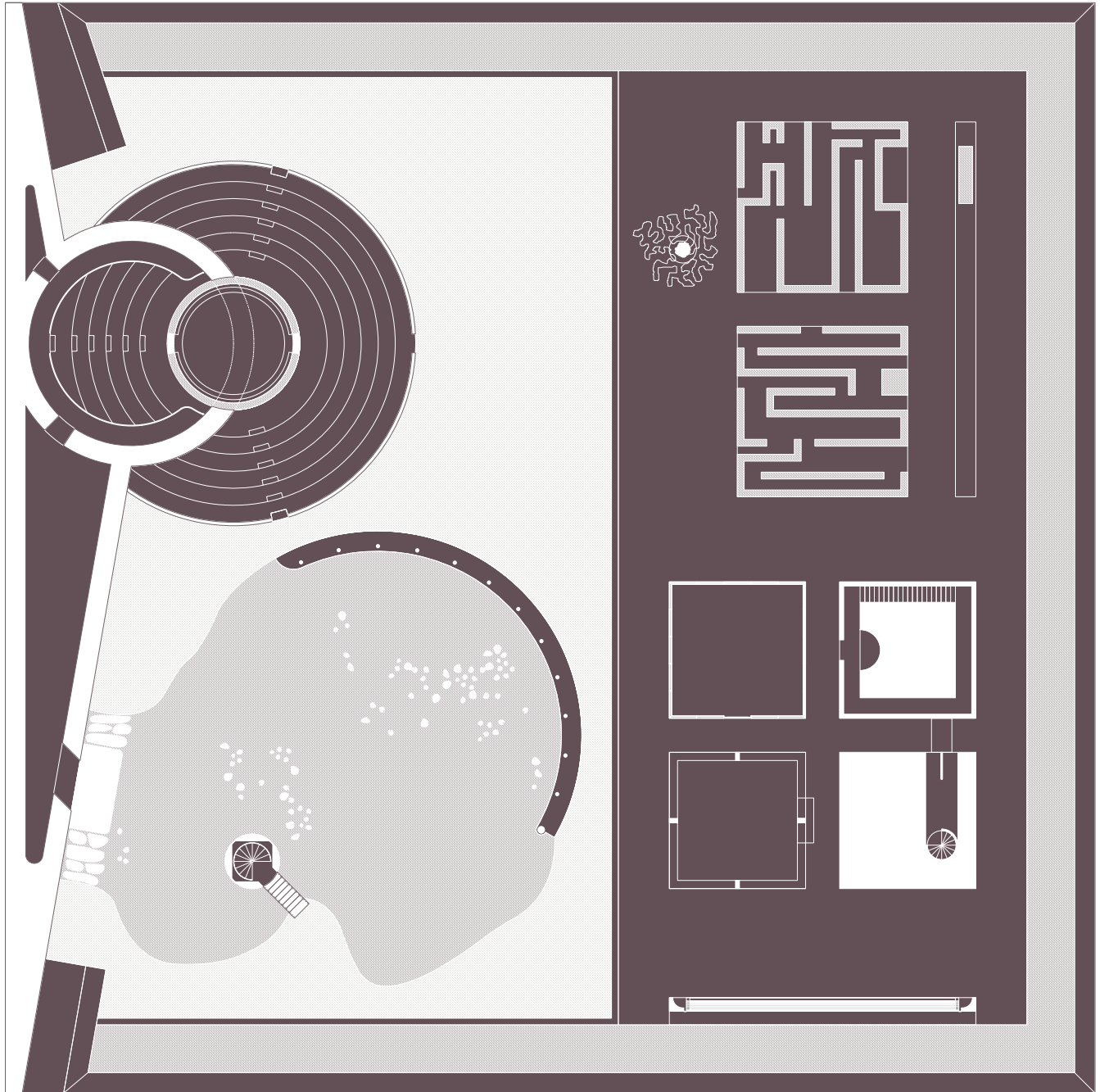


DIMENSIONE CHI WING LO[®]

MADE IN ITALY BY MARONI



COLLECTION 2024 at ARX FLORERE

DIMENSIONE **CHI WING LO**®

MADE IN ITALY BY MARONI





ARX FLORERE

*"From the seed of doubt, she grew a garden of faith,
And in the sunlight of hope, she blossomed." - Lang Leav*

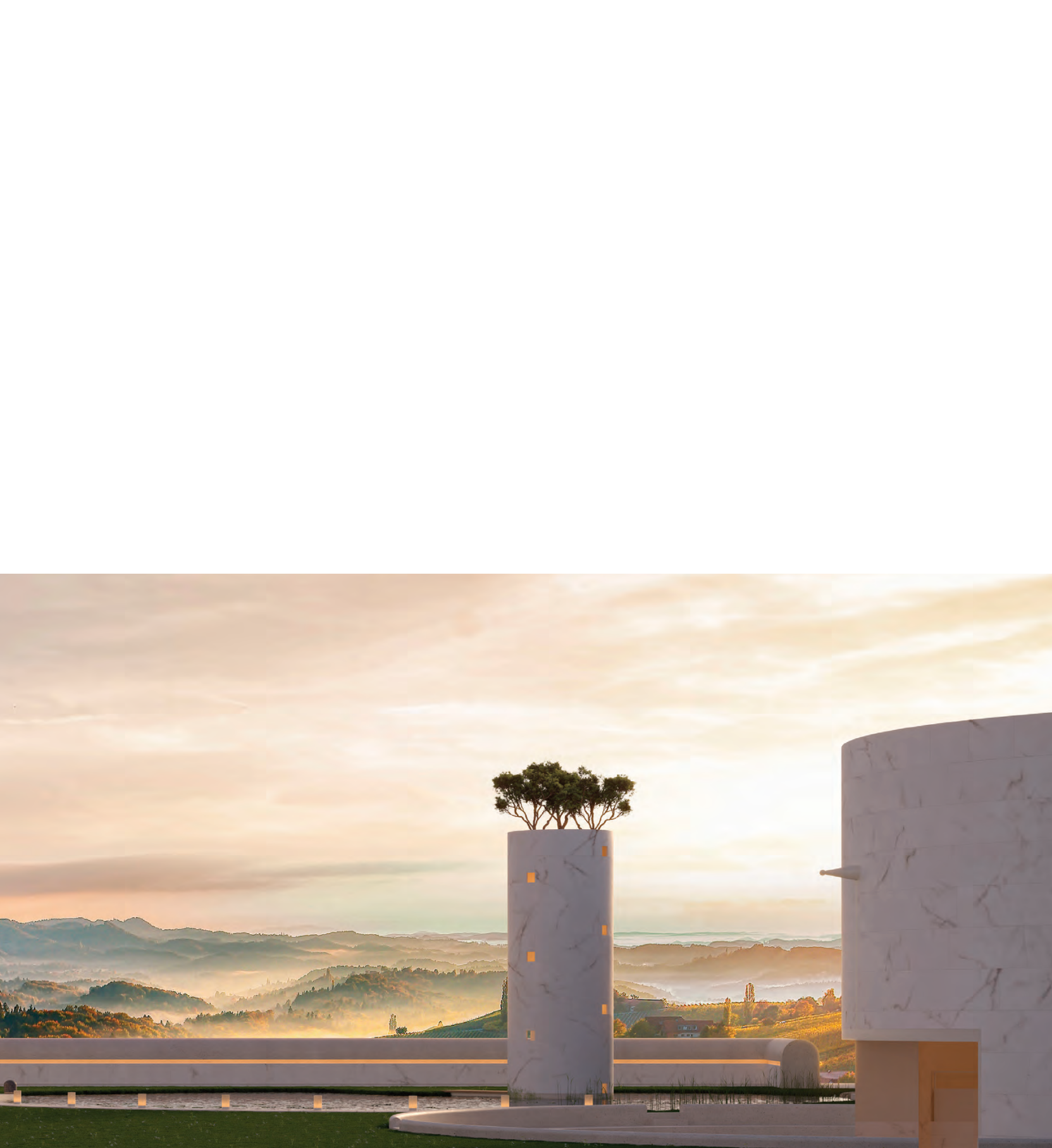
Throughout history, countless castles have emerged from every corner of every culture, as have they from the realms of legend, folklore, and literature. Their enigmatic allure, intertwined with tales of knights, conflicts, and courtly intrigue, never ceases to evoke wonder. Each stone was painstakingly carved and placed to safeguard lives, only to later realise that their purpose was to safeguard dreams. How enduring must a stone be, and how formidable a wall, to defend ideals and uphold faith?

*"Dal seme del dubbio ha cresciuto un giardino di fede,
E nella luce del sole della speranza, ella è fiorita." - Lang Leav*

Nel corso della storia innumerevoli castelli sono emersi in ogni angolo di ogni cultura così come dalle leggende, dal folklore e dalla letteratura; il loro fascino enigmatico e intrecciato con racconti di cavalieri, conflitti e intrighi cortigiani non smette mai di suscitare in noi meraviglia. Ogni pietra è stata meticolosamente scolpita e posizionata con cura per proteggere vite solo per rendersi conto in seguito che il loro scopo era, piuttosto, quello di salvaguardare sogni. Quanto resistente deve essere una pietra, e quanto formidabile un muro, per difendere gli ideali e sostenere ciò in cui crediamo?









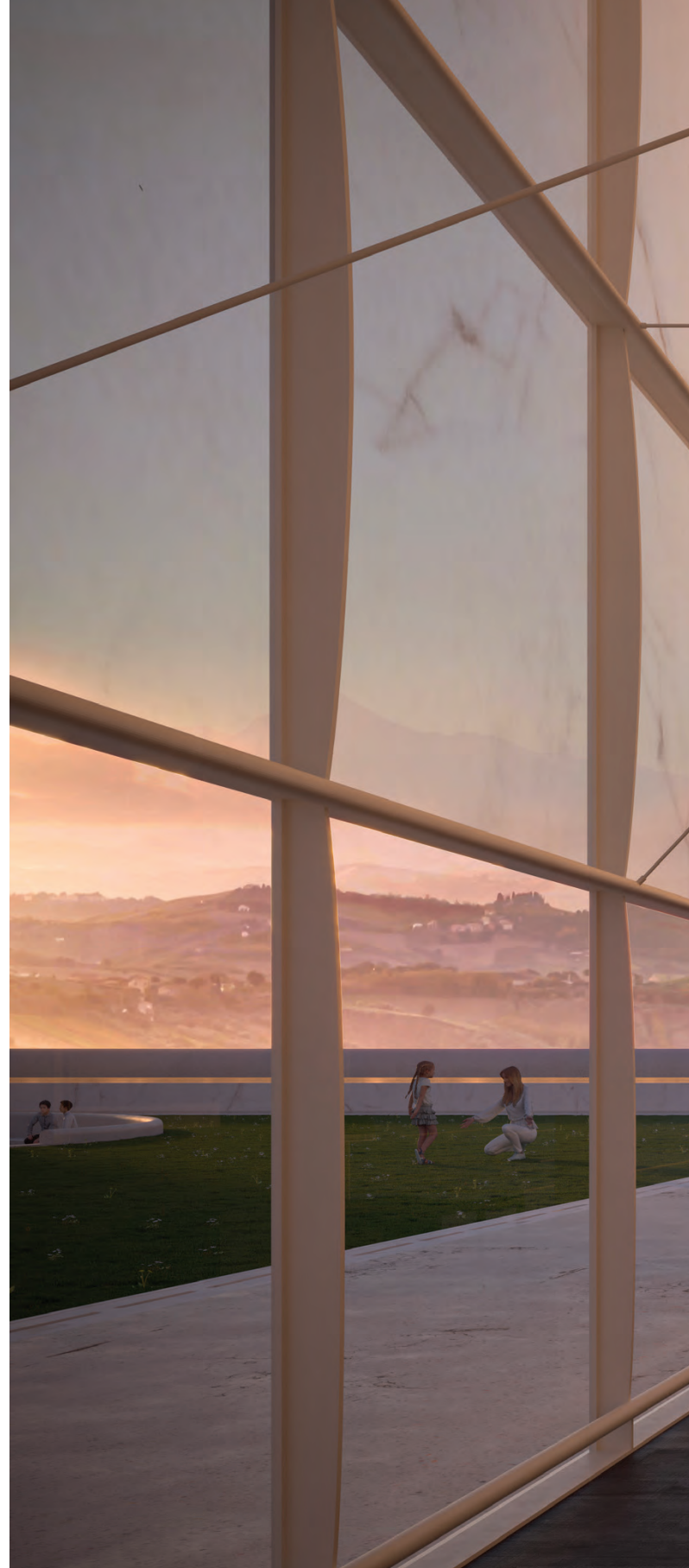






Hence, at its core, even though it had vanished for centuries, the remnant of *Arx Florere* that we can conjure up today is no longer made of well-fitted stones or sturdy mortar. The purpose of its defence was not to prevent enemies from entering, but rather to ensure enlightened ideas to spread outward. At its outermost layer, the physical attributes of *Arx Florere* embody such a paradox: it possesses the thickness of a membrane, the delicacy of a stone, the aura of an ambiance, and the lightness of being, all of which once again recall the genius loci, the true protective spirit of this forgotten castle.

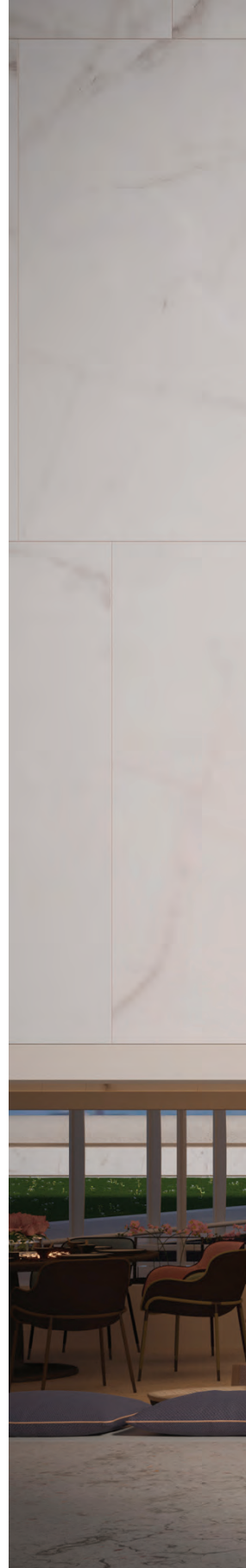
Pertanto, fondamentalmente, anche se scomparso per secoli, i resti di Arx Florere che possiamo evocare oggi non sono più fatti di pietre posizionate con precisione o di malta resistente. Lo scopo della sua struttura difensiva non era quello di impedire ai nemici di entrare ma, piuttosto, di garantire che le idee illuminate si diffondessero verso l'esterno. Al suo margine più esterno, il metodo costruttivo di Arx Florere incarna tale paradosso: possiede lo spessore di una membrana, la delicatezza di una pietra, l'atmosfera affascinante e la leggerezza dell'essere ; tutto ciò a ricordare ancora una volta il genius loci, il vero spirito protettivo di questo castello dimenticato.





The *Quattuor Cubi*, the four cubes, are built of white Calacatta marble, each expressing a very different architectural quality. Collectively, they serve as the pristine geometric basis upon which *Arx Florere*, the Fortress To Flourish, is reestablished. Each cube measures 8 meters wide, 8 meters deep, and 8 meters high. In close juxtaposition, these four cubes are designated for the four perpetual human activities that ultimately shape the essence of life and give meaning to her transient existence: connecting, nourishing, resting, and cleansing. These activities encompass the enjoyment of being able to connect with others and oneself, the appreciation of nature and its simplicity, the rejuvenation of hope and dreams, and the purification of the soul and desires.

I Quattuor Cubi, i quattro cubi, sono costruiti in marmo bianco Calacatta ; ognuno di essi esprime una peculiarità architettonica molto diversa dalle altre. Insieme servono come forma geometrica di base su cui Arx Florere, la Fortezza del Fiorire, viene nuovamente eretta. Ogni cubo misura 8 metri di larghezza, 8 metri di profondità e 8 metri di altezza ; in stretta giustapposizione questi quattro cubi sono destinati a quattro attività svolte con continuità dall'uomo che alla fine plasmano l'essenza della vita e danno significato alla sua esistenza transitoria: avere un vita sociale, nutrirsi, riposare e purificarsi. Queste attività abbracciano il piacere di poter interagire con gli altri e con noi stessi, l'apprezzamento della natura e della sua semplicità, il rinnovamento della speranza e dei sogni e la purificazione dell'anima e dei desideri.









Working, physical labor is not always pleasant in human instinct, but what we make creates the opportunities to connect and interact with others, one's context, and community. It is through the work of our mind and the labor of our hands that we find joy, fulfilment, and a sense of purpose in life.

One does not love life if one spares no occasion to have a proper meal, a meal that one can taste the flavour of nature and sip in her simplicity. Very often, a meal is compromised with the hope of having a better one another day, another time. Once a decent meal is missed in that day, it will be missed forever. Or better not to compromise on food; at least, fasting could become a conscious self-protest of not having passed that day properly.

L'istinto umano non sempre apprezza il lavoro fisico ma ciò che facciamo crea opportunità di connetterci e interagire con gli altri, con il nostro contesto e con la comunità intorno a noi. È attraverso il lavoro della nostra mente e quello delle nostre mani che troviamo gioia, realizzazione e la sensazione di avere uno scopo nella vita.

Non si ama la vita se non si coglie ogni occasione per avere un pasto adeguato, in cui si possa gustare il sapore della natura e sorseggiarne la semplicità. Molte volte un pasto viene sciupato dalla speranza di averne uno migliore in un successivo momento; un giorno in cui si sia persa un'occasione per un pasto degno, quel pasto sarà perduto per sempre. E meglio sarebbe non accettare compromessi sul cibo: il digiuno potrebbe almeno diventare una protesta consapevole con sé stessi per aver trascorso impropriamente quel giorno.





Perhaps it is the daydream that matters most, as it is a truer reflection of hope. Someone said rest enough to have a clearer daydream. To rest is to make friends with the non-essentials in daily life, like the uselessness or usefulness of beauty, the greatness of the smallness, an award to begin a new beginning in life...

How much our body and mind are contaminated by the by-products manufactured by ourselves? Seemingly absurd, the filth amassed from visual pollution is harder to clean than environmental pollution. The suffering from cultural blindness is more difficult to diagnose than most diseases. What contributes to real health is not exactly diet or exercise, but the cultivation of a clean and pure soul.

Forse è il sogno ad occhi aperti ciò che conta di più poiché è un riflesso della speranza più vero; qualcuno ha detto: riposa a sufficienza per sognare ad occhi aperti in modo più chiaro. Riposare significa instaurare un legame con gli aspetti della vita quotidiana che potrebbero sembrare non essenziali come l'utilità o l'inutilità della bellezza o come la grandezza della piccolezza; riposare è un premio che prelude ad un nuovo avvio nella vita...

Quanto il nostro corpo e la nostra mente sono contaminati dai surrogati costruiti da noi stessi? In apparenza può sembrare assurdo ma la sporcizia accumulata dall'inquinamento visivo è più difficile da pulire rispetto all'inquinamento ambientale. La sofferenza causata dalla cecità culturale è più difficile da diagnosticare di molte malattie; ciò che contribuisce alla vera salute non è esattamente la dieta o l'esercizio fisico, ma l'allevare un'anima pulita e pura.





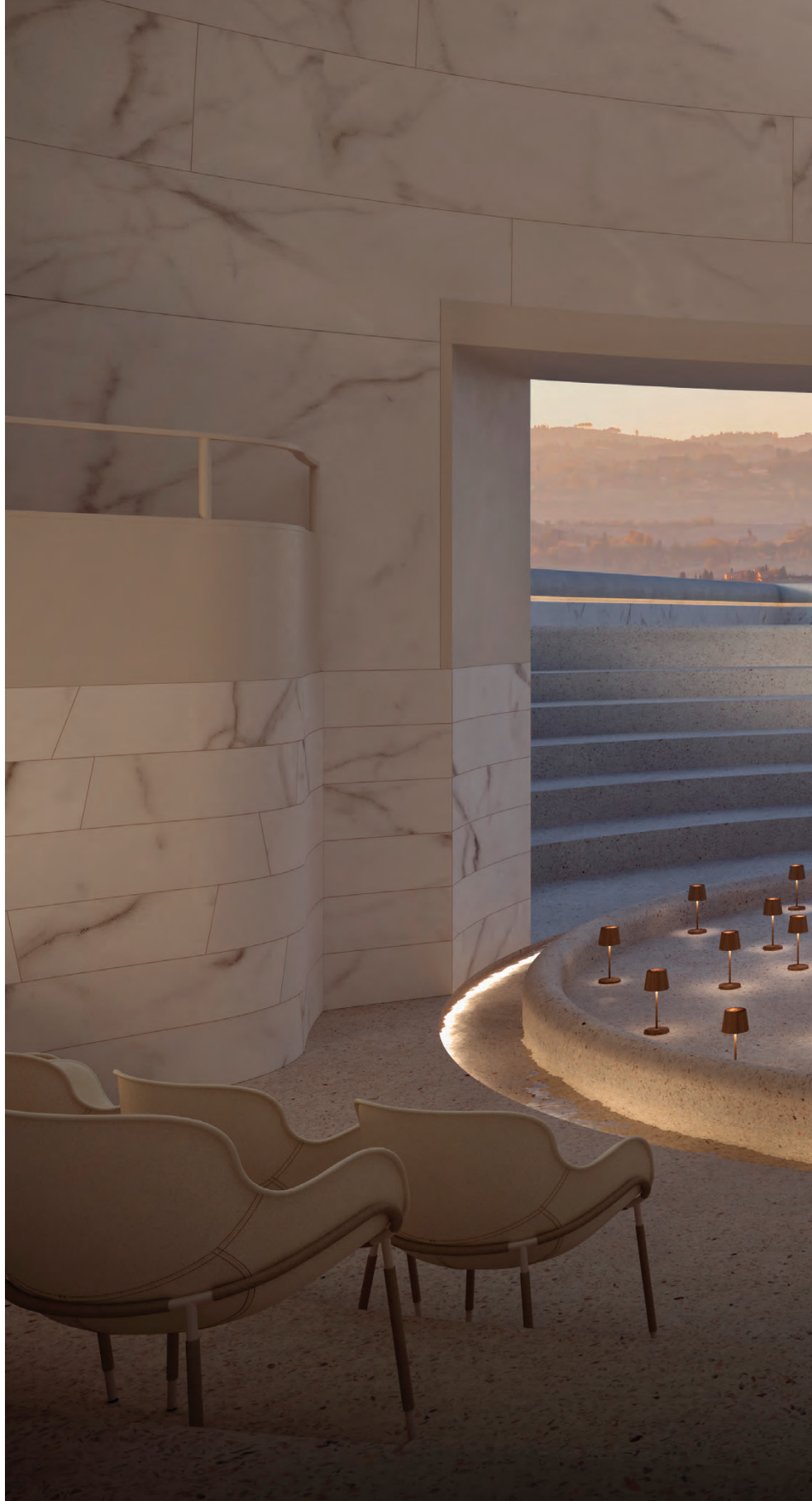
Across the pond that reflects the Four Cubes is a long, thick wall in which is embedded the *Unitaculum*, a small rotunda to celebrate unity, the unity of two people, the unity of individuals. Inside, the amphitheatrical seating in front of the proscenium opens to the distant horizon, inviting a backdrop of infinite metamorphosis and changing vistas to the interior. Sun rises and sets, seasons recede and recur. Time is no longer perceived as a linear sequence with a beginning and an end. Rather, time presents us with its most forgiving dimension: it is a cycle, and time will come back to us between dawn and dusk, summer and winter, spring and autumn. Here, it seems that time can stay still, and we can caress it without feeling the pressure of losing it every second. Here, we can command time and tune it with a rhythm closer to the pace of our life. Life once again returns to the garden of *Arx Florere* where time has either vanished or cannot find us.

Al di là dello stagno in cui si riflettoni i Quattro Cubi si erge un lungo e spesso muro nel quale è incastonato l'Unitaculum, un edificio circolare a cupola dedicato a celebrare l'unità, l'unità di due persone, l'unità degli individui. All'interno, le sedute posizionate come in un anfiteatro di fronte al proscenio si aprono verso un orizzonte lontano, invitando all'interno gli scenari esterni fatti di infinite metamorfosi e di viste mutevoli. Il sole sorge e tramonta, le stagioni si susseguono e ritornano ; il tempo non è più percepito come una sequenza lineare con un inizio e una fine. Piuttosto, il tempo ci presenta la sua dimensione più indulgente: è un ciclo; e il tempo tornerà da noi tra l'alba e il tramonto, tra l'estate e l'inverno, la primavera e l'autunno. In questo luogo sembra che il tempo possa rimanere fermo, che possiamo accarezzarlo senza sentire ogni secondo la pressione di perderlo. Qui possiamo comandare il tempo sintonizzandolo ad un ritmo più vicino al passo della nostra vita; la vita torna ancora una volta nel giardino di Arx Florere, dove il tempo o è svanito o non può trovarci.









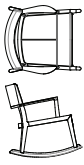







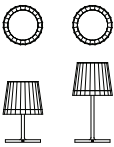
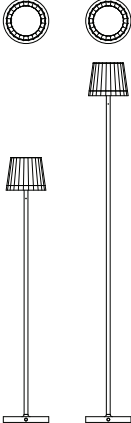

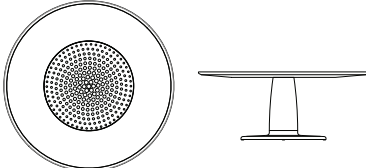
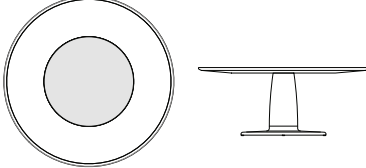
The collection 2024 of DIMENSIONE CHI WING LO finds a congenial context at *Arx Florere* to resonate its essence with the spatial experience manifested in the revitalisation of this otherwise desolated castle. The hovering volume lit by the suspended FARO lamps, the constellation to be contemplated from the vantage point of the MERA rocking armchair, the many long and delightful ceremonies to be accompanied by the ALMA armchairs, the lit rotation of the YASU dining and ceremonial table marking a common centre we all could share...

La collezione 2024 di DIMENSIONE CHI WING LO trova un contesto congeniale ad Arx Florere per dare risonanza alla sua essenza con l'esperienza spaziale espressa dalla rivitalizzazione di questo castello altrimenti desolato. Il volume sospeso illuminato dalle lampade FARO; l'immagine delle costellazioni da contemplare dal punto di osservazione privilegiato della poltrona a dondolo MERA; le molte, lunghe e piacevoli cerimonie accompagnate dalle poltroncine ALMA; la retroilluminazione del piano centrale girevole del tavolo da pranzo e cerimoniale YASU che definisce un centro comune che tutti potremmo condividere...



dati tecnici *technical details*

	nome e codice <i>name & code</i>	dimensioni <i>dimensions</i>	materiali <i>materials</i>	
	MERA 70424	725mmW 805mmD 775mmH	sedia a dondolo con struttura in legno e rivestimento in pelle o tessuto	<i>rocker in solid wood structure with leather and fabric upholstery options</i>
	ALMA 73424	560mmW 555mmD 730mmH	poltrona con rivestimento in pelle o tessuto per esterno e interno, struttura in metallo avvolta con inserti in pelle e puntali in nylon	<i>armchair with leather and fabric upholstery options for inside and outside, metal structure with leather wrapping, inclined nylon points</i>
	ALMA 734T24	560mmW 555mmD 730mmH	poltrona con rivestimento in pelle o tessuto per esterno, interno e profilo, struttura in metallo avvolta con inserti in pelle e puntali in nylon	<i>armchair with leather and fabric upholstery options for trim, inside and outside, metal structure with leather wrapping, inclined nylon points</i>
	ALMA 73524	560mmW 555mmD 760mmH	poltrona con rivestimento in pelle o tessuto per esterno e interno, struttura in metallo avvolta con inserti in pelle e puntali in nylon	<i>armchair with leather and fabric upholstery options for inside and outside, metal structure with leather wrapping, inclined nylon points</i>
	ALMA 735T24	560mmW 555mmD 760mmH	poltrona con rivestimento in pelle o tessuto per esterno, interno e profilo, struttura in metallo avvolta con inserti in pelle e puntali in nylon	<i>armchair with leather and fabric upholstery options for trim, inside and outside, metal structure with leather wrapping, inclined nylon points</i>
	FARO 94024	120mmDIA 312mmH	lampada piccola da tavolo ricaricabile, paralume in legno con top in tranciato di testa traslucido, stelo e base in legno	<i>small rechargeable table lamp, wooden shade with translucent sectional cut veneer top, wooden stem and base</i>

	nome e codice <i>name & code</i>	dimensioni <i>dimensions</i>	materiali <i>materials</i>
	FARO 941L24	210mmDIA 322mmH	lampada da tavolo ricaricabile, paralume in legno con top in tranciato di testa traslucido, bordo in resina traslucida, stelo e base in legno <i>rechargeable table lamps, wooden shade with translucent sectional cut veneer top, translucent resin edge, wooden stem and base</i>
	FARO 941H24	210mmDIA 422mmH	
	FARO 942L24	240mmDIA 1400mmH	lampada da terra ricaricabile, paralume in legno con top in tranciato di testa traslucido che mostra gli anelli di crescita dell'albero, bordo in resina traslucida, stelo e base in legno <i>rechargeable floor lamps, wooden shade with translucent sectional cut veneer top showing the tree's annual rings, translucent resin edge, wooden stem and base</i>
	FARO 942H24	240mmDIA 1900mmH	
	FARO 94324	210mmDIA 175mmH	<i>ceiling suspended pendant lamp with remote control, wooden shade with translucent sectional cut veneer top and translucent resin edge</i>
		cable up to 3000mm high	
	YASU 92024	1800mmDIA 720mmH	tavolo rotondo con motivo traforato retroilluminato, piano in metallo verniciato, bordo del tavolo, base e anello della colonna e colonna laccati <i>round table with lit perforated pattern, lacquered metal table top and edge, base and column ring, lacquered column</i>
	YASU 92124	1800mmDIA 720mmH	tavolo rotondo con girevole retroilluminato con motivo traforato, piano in metallo verniciato, bordo del tavolo, base e anello della colonna e colonna laccati <i>round table with turntable in lit perforated pattern, lacquered metal table top and edge, base and column ring, lacquered column</i>
	YASU 92224	1800mmDIA 720mmH	tavolo rotondo con girevole retroilluminato in vetro stratificato con maglia metallica, piano in metallo verniciato, bordo del tavolo, base e anello della colonna e colonna laccati <i>round table with lit turntable in laminated glass with metal mesh, lacquered metal table top and edge, base and column ring, lacquered column</i>

Art Direction: Chi Wing Lo
Architecture, landscape & interior of Arx Florere are designed
by Chi Wing Lo

All rights for the photographs are reserved and belong to CHI
WING LO. All reproductions in whole or in part are strictly
prohibited.

DIMENSIONE CHI WING LO is a registered logo of a furniture
collection crafted and engineered by Maroni ExtremeWoodworking,
Italy.

DIMENSIONE CHI WING LO reserves the right at any time for
any change to improve the products presented in this publication
without prior notification.

CONTACT INFORMATION

ITALY

DIMENSIONE CHI WING LO
Via Suore del Cottolengo 11, 22060 Cabiato (CO) Italy
TEL: +39 031769111
FAX: +39 031767602

For more information about distribution and press inquiry,
please refer to:

www.chiwinglo.it
info@chiwinglo.it



Tutti i mobili presentati da DIMENSIONE CHI WING LO
internazionalmente e sono progettati dall'architetto Chi Wing Lo
e made in Italy by Maroni Extremewoodworking®. L'autenticità dei
nostri prodotti è codificato in un chip elettronico nascosto in ogni
arredamento. Le informazioni e il codice univoco programmato in
ogni chip per ogni mobili ci permetterà di facilitare in modo efficace
servizio post-vendita e di proteggere i clienti da potenziale falso.

All furniture presented by DIMENSIONE CHI WING LO
internationally are designed by architect Chi Wing Lo and made
in Italy by Maroni Extremewoodworking®. The authenticity of
our products is encrypted in an electronic chip hidden in each
furniture. The information and unique code programmed in each
chip for each furniture will enable us to facilitate effectively after-
sale service and to protect our customers from potential forgery.

